

tekom

Frühjahrstagung 2022

Im Fokus: User Experience – das „neue Normal“?

6. – 7. April, Potsdam
Live-Übertragungen & Showrooms

#tekom



fruehjahrstagung.tekom.de

mt-g Your medical translation experts

OUR VISION

YOUR FUTURE

CONSCIENTIOUS
SUPREMELY CAPABLE
PERSONAL



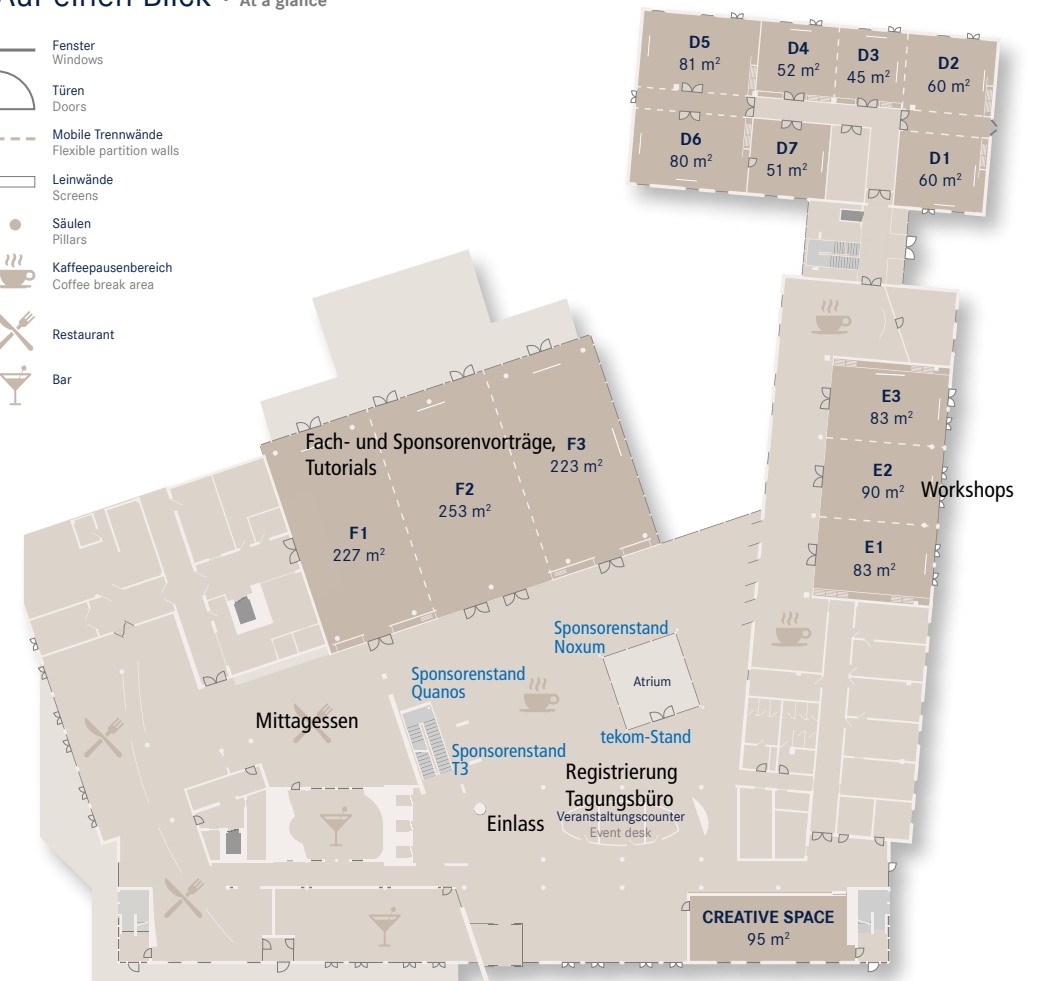
telefon: +49 731 176397-0 • www.mt-g.com • info@mt-g.com

Raumplan



Auf einen Blick • At a glance

- Fenster
Windows
- Türen
Doors
- Mobile Trennwände
Flexible partition walls
- Leinwände
Screens
- Säulen
Pillars
- Kaffeepausenbereich
Coffee break area
- Restaurant
- Bar



dorint.com/potsdam

Mittwoch, 6. April

Uhrzeit	Raum F2	Raum F1	Raum F3	Raum E1	Raum E2	Raum E3
9:00 – 9:15	Begrüßung in Raum F1 + F2 + F3					
9:15 – 10:30	Keynote Beziehungsstatus Mensch und Technik: Es ist schwierig <i>Dr. Peter Rössger</i>					
10:30 – 11:00	Kommunikationspause und Besuch der Ausstellung					
11:00 – 11:40	UX-Mindset als „way of working“ <i>Auch, Mayalidag</i> Fachvortrag Fokusthema	Mit Schematron die Grenzen etablierter Schemasprachen überwinden <i>Bradenbrink, Gärber</i> Fachvortrag	iiRDS im semantischen Netz – Gemeinsam in Europa <i>Schubert, Parson</i> Fachvortrag	Nutzer- und Serviceinformationen auf dem Weg vom Kostenfaktor zum Teil des Geschäftsmodells? <i>Rechtien, Schaub</i> Workshop	Mit Card Sorting zu einer besseren Informationsarchitektur <i>Früh, Filandre</i> Workshop	Alleskönner und Nothelfer: Wie Checklisten Ihre Redaktionsprozesse auf Vordermann bringen <i>Dreikorn</i> Workshop
11:50 – 12:30	You Ex-Writer? — UX Writing als Perspektivwechsel für die Technische Redaktion <i>Fienhold Sheen</i> Fachvortrag Fokusthema	Informationen mit KI-Unterstützung fürs Content Delivery aufbereiten <i>Meier, Lüüs</i> Fachvortrag	Technische Dokumentation – papierlos und konform <i>Bruns, Grüter</i> Fachvortrag			
12:30 – 13:50	Mittagessen und Besuch der Ausstellung					
13:50 – 14:30	Warum Technische Redakteure gute UX Writer sind: Methoden und Werkzeuge der vielleicht jüngsten UX-D <i>Urbantat, Horn</i> Fachvortrag Fokusthema	Ein iiRDS-basiertes Blogsystem als Beispiel für metadatenbasiertes intelligentes Content Delivery <i>Ceglarek, Wiedenmair</i> Fachvortrag	Terminologie als Allheilmittel? Möglichkeiten der NMÜ-Optimierung durch den Einsatz von Terminologie <i>Arias, Peters</i> Fachvortrag	Sound like a Pro (wie bekommt mein Video den richtigen Sound) <i>Luther</i> Workshop	Die Tatortreiniger. Wir konsolidieren <i>Liebscher</i> Workshop	Wie Sie mit Usability-Methoden und User Experience Technische Dokumentation optimieren können <i>Wittkowsky, Fazio</i> Workshop
14:40 – 15:20	UX für Content, Content-Design für UX oder doch UX-Design mit intelligentem Content? <i>Styrz</i> Fachvortrag Fokusthema	Skriptbasiert durchs CMS – mehr Kontrolle mit automatisierten Reports <i>Gründling</i> Fachvortrag	Standardisiert, regelbasiert, importiert – Automatisierungsmöglichkeiten mit CCMS-Schnittstellen <i>Glatz, Berger</i> Fachvortrag			
15:30 – 16:00	ROI – ab wann lohnt sich SCHEMA ST4? <i>Blaschke – Quanos</i> Sponsorenvortrag	Impact: Produktdaten im CCMS <i>Weiß – Noxum</i> Sponsorenvortrag				
16:00 – 16:30	Kommunikationspause und Besuch der Ausstellung					
16:45 – 17:25	UX Reading: digitale Nutzungsinformationen fokussierter, bewusster und nachhaltiger lesen <i>Fuhrmann, Casutt</i> Fachvortrag Fokusthema		Übersetzungsmanagement 4.0 <i>Reiterer</i> Fachvortrag	Mit eLearning die User Experience in der Technischen Dokumentation optimieren <i>Frings</i> Workshop bis 18:15	Reif für die Digitalisierung <i>Hellfritsch</i> Workshop bis 18:15	

Donnerstag, 7. April

Uhrzeit	Raum F2	Raum F1	Raum F3	Raum E1	Raum E2	Raum E3
9:00 – 9:40		Wie Sie Ihr Investitionsprojekt genehmigt bekommen <i>Fleury</i> Tutorial	iiRDS und SKOS – Taxonomie, Terminologie und darüber hinaus <i>Kreutzer, Mahr</i> Fachvortrag	Mit dem iiRDS Open Toolkit schnell und einfach zum iiRDS-Paket <i>Lange, Meier</i> Workshop	Screencasts für die Doku – so geht's! <i>Bollen</i> Workshop	90 Minuten Usability Experience – challenge accepted? <i>Schellinger</i> Workshop
9:50 – 10:30	User Experience als strategischer Bestandteil in Unternehmen <i>Brinkmann</i> Fachvortrag Fokusthema		Digitalisierung in der Technischen Kommunikation: Aktuelle Zahlen und Trends <i>Ziegler, Straub</i> Fachvortrag			
10:30 – 11:15	Kommunikationspause und Besuch der Ausstellung					
11:15 – 11:45	Mit Smart Content Delivery zu Digital Information Services <i>Baumgart – T3</i> Sponsorenvortrag	Impact: Produktdaten im CCMS <i>Weiß – Noxum</i> Sponsorenvortrag		User Assistance für Software-Produkte <i>Closs</i> Workshop bis 12:45	Tipps und Tricks mit Excel und Notepad++, die den Arbeitsalltag erleichtern <i>Glatz</i> Workshop bis 12:45	Innovative Informationsprodukte Teil 1 <i>Richter</i> Workshop bis 12:45
11:55 – 12:35	Mut zu neuen Medien – wie Sie mit geeigneten Formaten Informationen anwenderfreundlich vermitteln <i>Berger, Heller</i> Fachvortrag Fokusthema	Wie man ein Redaktionssystem in die Systemlandschaft einbettet <i>Hain</i> Fachvortrag	Wie Sie Anzeigentexte in Ihren Benutzungsoberflächen unter Kontrolle bekommen <i>Klemme</i> Fachvortrag			
12:35 – 14:00	Mittagessen und Besuch der Ausstellung					
14:00 – 14:40	Nutzungserlebnisse (neu) gestalten: Customer Journey für Technische Redakteure <i>Bendix</i> Fachvortrag Fokusthema	Wieso, weshalb, warum? Ohne Knowledge Graph bleiben meine Daten dumm! <i>Steurer</i> Fachvortrag	Übersetzung 4.0 : Von der Dampfmaschine zur Schreibröhre <i>Liebscher</i> Fachvortrag	Komplexe Inhalte einfach erfassen erfordert UX-optimierte Redaktionswerkzeuge <i>Kühl</i> Workshop	Present like a Pro <i>Luther</i> Workshop	Innovative Informationsprodukte Teil 2 <i>Richter</i> Workshop
14:50 – 15:30		Semantische Wissensnetze als Basis innovativer Services für Nutzungsinformationen <i>Munk, Munk</i> Fachvortrag	Können Methoden der Softwarequalitätssicherung helfen, die Qualität von Dokumenten zu verbessern? <i>Melchior</i> Fachvortrag			
15:30 – 16:00	Umbau F-Räume					
16:00 – 16:40	Spotlight: Was trägt die Technische Kommunikation zu User Experience bei? <i>tekom Tagungsbeirat: Auch, Bollen, Fritz, Göttel, Luther, Schmidt, Ziegler</i> Podiumsdiskussion					

Rahmenprogramm / Sponsoren

Rahmenprogramm

Spaziergang nach Sanssouci

Die tekom lädt Sie herzlichst ein, neben der Frühjahrstagung das schöne Potsdam zu erkunden. Potsdam ist bekannt für seine zahlreichen Schlösser und Sehenswürdigkeiten.

Freuen Sie sich auf einen Besuch des Parks Sanssouci. Bei diesem 2,5-stündigen Spaziergang erhalten Sie einen Einblick in die schönen Parkanlagen und Schlösser von Sanssouci.

Start: Mittwoch, 5.4., 16:00 Uhr,
Dorint-Hotel
Anmeldung: Tagungsbüro
Kosten: 20 Euro, bar vor Ort

Spaziergang in die historische Altstadt und Stadtrundgang mit anschließendem Essen

Sie sind am 5. April noch nicht in Potsdam? Auch für einen entspannten Ausklang des ersten Tagungstags ist gesorgt! Dazu haben wir einen Rundgang durch die historische Altstadt geplant. Freuen Sie sich auf viele Sehenswürdigkeiten und im Anschluss auf einen gemeinsamen Besuch in einem netten Restaurant.

Start: Donnerstag, 6.4., 19:00 Uhr,
Dorint-Hotel
Anmeldung: Tagungsbüro
Kosten: 18 Euro, bar vor Ort, ohne Speisen und Getränke

Networking

Wir freuen uns, Sie in der Fritz'n Bar wiederzusehen. Dort haben wir eine begrenzte Anzahl an Plätzen reserviert.

Start: Mittwoch, 6.4., 20:30 Uhr
Adresse: Bar Fritz'n, Dortustraße 6,
14467 Potsdam
Kosten: Selbstzahler

Platin-Sponsoren:

O.uanos

nexum

Gold-Sponsor:

T3

Online-Sponsoren:


Acolada
Content Language
Data Management

fischer

L^x LEXERI